

# شماره و کارت Social Security شما (سوشال سکيوريتی) شما



در داخل این نشریه را

1	چگونه یک SSN و کارت اخذ کنم؟
2	هزینه آن چقدر است؟
2	آیا انواع مختلف کارت‌ها وجود دارد؟
2	چگونه SSN فرزندم را دریافت کنم؟
3	اگر نامم تغییر یافت، چطور؟
4	چگونه از صحت سوابق خود مطمئن شوم؟
4	اگر وضعیت مهاجرت یا شهروندی من تغییر کرد، چطور؟
4	اگر کارت من گم شود یا به سرقت برود، چطور؟
5	چگونه می‌توانم از SSN خود محافظت کنم؟

برای کارکردن، به شماره Social Security (سوشال سکيوريتی) (SSN، علائم اختصاری به انگلیسی) نیاز دارید. ما از SSN شما جهت ثبت درآمدها و تعیین صلاحیت شما برای مزایای Social Security (سوشال سکيوريتی) و برخی خدمات دولتی استفاده می‌کنیم. بسیاری از مؤسسات مالی، مانند بانک‌ها و شرکت‌های اعتباری، نیز هنگام افتتاح حساب برای شما، این شماره را می‌خواهند.

## چگونه یک SSN و کارت اخذ کنم؟

برای درخواست SSN و کارت، از صفحه Social Security Number and Card (شماره و کارت سوشال سکيوريتی) ما به نشانی

[www.ssa.gov/ssnumber](http://www.ssa.gov/ssnumber) (فقط به زبان

انگلیسی) دیدن کنید. در این صفحه، به یک

سری پرسش پاسخ خواهید داد تا تعیین کنیم آیا می‌توانید:

• مراحل درخواست را به صورت آنلاین تکمیل کنید.

اگر یک غیرشهروند ساکن ایالات متحده باشید، هم ممکن است به SSN نیاز داشته باشید. برای کسب اطلاعات بیشتر، رجوع کنید به *Social Security Numbers for Noncitizens* (Publication No. 05-10096) (شماره‌های Social Security برای افراد غیرشهروند، نشریه شماره 05-10096). اگر به طور موقت به منظور کار ساکن ایالات متحده هستید، به *Foreign Workers and Social Security Numbers*

برای کارکردن، به شماره Social Security (سوشال سکيوريتی) (SSN، علائم اختصاری به انگلیسی) نیاز دارید. ما از SSN شما جهت ثبت درآمدها و تعیین صلاحیت شما برای مزایای Social Security (سوشال سکيوريتی) و برخی خدمات دولتی استفاده می‌کنیم. بسیاری از مؤسسات مالی، مانند بانک‌ها و شرکت‌های اعتباری، نیز هنگام افتتاح حساب برای شما، این شماره را می‌خواهند.

## آیا انواع مختلف کارت‌ها وجود دارد؟

ما 3 نوع کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) صادر می‌کنیم. در همه کارت‌ها، نام و SSN شما درج شده است.

- اولین نوع کارت فقط نام و SSN شما را نشان می‌دهد. افرادی که این نوع کارت را دارند می‌توانند بدون محدودیت کار کنند. این نوع کارت را برای اشخاص زیر صادر می‌کنیم:

— شهروندان ایالات متحده.

— افرادی که دارای وضعیت اقامت دائم قانونی هستند.

- دومین نوع کارت نام و شماره شما را نشان می‌دهد و در آن عبارت «VALID FOR WORK ONLY WITH DHS AUTHORIZATION» (فقط برای کار با مجوز DHS معتبر است) درج شده است. این نوع کارت را برای افرادی صادر می‌کنیم که به طور قانونی و موقت در ایالات متحده پذیرفته شده‌اند و دارای مجوز کار Department of Homeland Security (وزارت امنیت داخلی) (DHS، علائم اختصاری به انگلیسی) هستند.

- سومین نوع کارت نام و شماره شما را نشان می‌دهد و در آن عبارت «NOT VALID FOR EMPLOYMENT» (برای استخدام معتبر نیست) درج شده است. این نوع کارت را برای آن دسته از اتباع کشورهای دیگر که واجد یکی از شرایط زیر هستند، صادر می‌کنیم:

— به طور قانونی و بدون مجوز کار از طرف DHS در ایالات متحده پذیرفته می‌شوند، اما با یک دلیل غیرکاری معتبر به SSN نیاز دارند.

— به دلیل یک قانون فدرال که مستلزم داشتن SSN برای دریافت مزایا یا خدماتی خاص است، به SSN نیاز دارند.

## چگونه SSN فرزندم را دریافت کنم؟

بهتر است بلافاصله پس از تولد فرزندتان، برای او درخواست SSN کنید. می‌توانید هنگام درخواست برای شناسنامه نوزادتان، برای SSN او هم

- فرایند درخواست را به صورت آنلاین شروع کنید، سپس مدارک موردنیاز را برای تکمیل درخواست به دفتر محلی خود بیاورید، که معمولاً زمان کمتری طول می‌کشد.
- مراحل کامل درخواست را در دفتر محلی خود تکمیل کنید.

اگر نمی‌توانید درخواست را به صورت آنلاین تکمیل کنید، باید به یک دفتر Social Security (سوشال سکيوریتی) مراجعه نمایید. شما باید مدارک اصلی یا کپی‌های تأیید شده آنها توسط مؤسسه صادرکننده، که نشان‌دهنده هویت، سن، و وضعیت شهروندی/مهاجرت شما است، را به ما ارائه دهید. ما نمی‌توانیم فتوکپی یا کپی برابر با اصل شده توسط دفاتر اسناد رسمی را بپذیریم.

**برای اینکه بدانید به چه مدارکی نیاز دارید، رجوع کنید به [www.ssa.gov/ssnumber/ss5doc.htm](http://www.ssa.gov/ssnumber/ss5doc.htm)**

(فقط به زبان انگلیسی). پس از آنکه درخواست خود را (به صورت آنلاین یا حضوری) تکمیل کردید، ما کارت شما را به نشانی مندرج در درخواست شما پست خواهیم کرد. معمولاً ظرف 7 تا 10 روز کاری، کارت خود را دریافت خواهید کرد.

ما کلیه افراد 12 سال به بالا که برای SSN اولیه درخواست می‌دهند را ملزم به شرکت در یک مصاحبه حضوری می‌دانیم، حتی اگر یکی از والدین یا قیم درخواست را از طرف یک کودک امضا کرده باشد.

## هزینه آن چقدر است؟

صدور SSN و کارت هیچ هزینه‌ای ندارد. اگر کسی می‌خواهد در ازای صدور شماره یا کارت از شما هزینه بگیرد، لطفاً به یاد داشته باشید که این خدمات رایگان هستند. اگر کسی بخواهد در ازای این خدمات از شما هزینه دریافت کند، می‌توانید به Office of the Inspector General (دفتر بازرسی کل) ما به نشانی <https://oig.ssa.gov> (فقط به زبان انگلیسی) گزارش دهید.

اطلاع دهید. برای شروع تغییر نام، می‌توانید مراحل مندرج در [www.ssa.gov/ssnumber](http://www.ssa.gov/ssnumber) (فقط به زبان انگلیسی) را دنبال کنید.

اگر هنگام تغییر نامتان به ما اطلاع ندهید، ممکن است:

- بازپرداخت مالیاتی شما به تأخیر بیفتد.
- از ارسال صحیح دستمزدها به پرونده Social Security (سوشال سکيوریتی) شما جلوگیری شود، و این امر ممکن است به کاهش مبلغ مزایای Social Security (سوشال سکيوریتی) آینده شما منجر گردد.

اگر می‌خواهید نامتان را در کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) خود تغییر دهید، باید سندی را به ما ارائه دهید که ثابت کند تغییر نام شما قانونی است. اسنادی که می‌توانیم به‌عنوان مدارک دال بر تغییر قانونی نام بپذیریم عبارت‌اند از:

- سند ازدواج.
- حکم طلاق.
- گواهی تابعیت که نام جدیدی را نشان می‌دهد.
- حکم دادگاه برای تغییر نام.

اگر سندی که به‌عنوان مدرک دال بر تغییر قانونی نام ارائه می‌دهید حاوی اطلاعات کافی برای شناسایی شما در سوابق ما نباشد، یا اگر نام خود را بیش از 2 سال پیش تغییر داده باشید (اگر کمتر از 18 سال دارید، 4 سال پیش)، باید یک مدرک هویتی حاوی نام قبلی شما (که در سوابق ما موجود است) را به ما نشان دهید. ما مدارک هویتی حاوی نام قبلی شما را می‌پذیریم، حتی اگر منقضی شده باشند.

اگر مدارک هویتی حاوی نام قبلی خود ندارید، ممکن است یک مدرک هویتی منقضی نشده حاوی نام جدیدتان را بپذیریم. قبول مدرک هویتی حاوی نام جدیدتان منوط به آن است که با استناد به آن بتوانیم هویت شما را به‌درستی در سوابقمان احراز کنیم.

کارت جدید شما دارای همان شماره کارت قبلی شما خواهد بود، اما نام جدید شما را نشان می‌دهد.

درخواست بدهید. مؤسسه دولتی که گواهی تولد را صادر می‌کند، اطلاعات فرزندتان را با ما به اشتراک خواهد گذاشت. ما یک SSN را به وی تخصیص خواهیم داد و کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) او را برایتان پست خواهیم کرد.

یا می‌توانید صبر کنید و هر زمان که مایل باشید، درخواست خود را به یک دفتر Social Security (سوشال سکيوریتی) تسلیم کنید. اگر صبر کنید، باید مدرکی دال بر سن، هویت، و وضعیت شهروندی فرزندتان را هم ارائه دهید. باید مدارکی دال بر نسبت خودتان با کودک یا مسئولیتتان در قبال او را به ما نشان دهید. همچنین، باید مدرک هویت خود را به ما ارائه دهید. ما باید سوابق تولد فرزند شما را تأیید کنیم، که می‌تواند تا 12 هفته به مدت‌زمان لازم برای صدور کارت اضافه کند. برای تأیید پرونده تولد، با دفتری که آن را صادر کرده، تماس خواهیم گرفت.

برای فرزندخوانده، می‌توانیم قبل از تکمیل فرایند فرزندخواندگی شماره‌ای را به فرزندخوانده شما تخصیص دهیم، اما بهتر است صبر کنید. بعداً، می‌توانید با استفاده از نام جدید فرزندتان برای شماره SSN درخواست دهید. اگر می‌خواهید شماره فرزندتان را برای مقاصد مالیاتی دریافت کنید در حالی که فرایند فرزندخواندگی وی هنوز تکمیل نشده، با «خدمات درآمد داخلی» تماس بگیرید و از آنها فرم *W-7A, Application for Adoption (W-7A)* درخواست شماره شناسایی مالیات دهندگان برای پذیرش در انتظار ایالات متحده را درخواست کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر، به نشریه *Social Security Numbers for Children* (Publication No. 05-10023) (شماره‌های سوشال سکيوریتی برای کودکان، نشریه شماره 05-10023) (فقط به زبان انگلیسی) رجوع کنید.

## اگر نامم تغییر یافت، چطور؟

اگر به دلیل ازدواج، طلاق، حکم دادگاه، یا هر علت دیگری نام خود را قانوناً تغییر دهید، باید به ما اطلاع دهید تا بتوانیم کارت اصلاح شده را صادر کنیم. اگر کار می‌کنید، باید این موضوع را به کارفرمای خود نیز

## چگونه از صحت سوابق خود مطمئن شوم؟

هر سال کارفرمای شما یک نسخه از فرم W-2 (*Wage and Tax Statement*) (صورت دستمزد و مالیات) شما را برای ما ارسال می‌کند. ما نام و SSN شما در فرم W-2 را با اطلاعات موجود در سوابقمان مقایسه می‌کنیم. ما درآمد نشان داده شده در فرم W-2 را به سوابق درآمدی Social Security (سوشال سکيوریتی) شما اضافه می‌کنیم.

لازم است که نام و SSN شما روی کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) با سوابق حقوق و دستمزد و فرم W-2 شما نزد کارفرما مطابقت داشته باشد. به این ترتیب، می‌توانیم اعتبار درآمدهای شما را به سابقه شما اضافه کنیم. شما موظف هستید اطمینان حاصل کنید که سوابق Social Security (سوشال سکيوریتی) و سوابقتان نزد کارفرمای شما مطابقت دارند. اگر نام یا شماره شما روی کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) نادرست است، برای اصلاح آنها با یکی از دفاتر Social Security (سوشال سکيوریتی) تماس بگیرید. فرم W-2 خود را بررسی کنید تا مطمئن شوید سوابقتان نزد کارفرمای شما صحیح است؛ و اگر صحیح نیست، اطلاعات دقیق را به کارفرمای خود بدهید.

می‌توانید سابقه درآمد خود را با یک حساب *my Social Security* (سوشال سکيوریتی من) شخصی بررسی کنید. برای بررسی درآمد خود، به [www.ssa.gov/myaccount](http://www.ssa.gov/myaccount) (فقط به زبان انگلیسی) رجوع کنید و یک حساب کاربری ایجاد نمایید.

## اگر وضعیت مهاجرت یا شهروندی من تغییر کرد، چطور؟

اگر وضعیت مهاجرت شما تغییر کرد یا شهروند ایالات متحده شدید، باید به ما اطلاع دهید تا بتوانیم سوابق شما را به‌روز کنیم. برای به‌روزرسانی وضعیت مهاجرت یا شهروندی خود در سوابق ما، باید مدارکی را ارائه دهید که

وضعیت مهاجرت یا شهروندی جدید شما را ثابت کند. ما می‌توانیم فقط مدارکی خاص را به‌عنوان مدرک شهروندی برای کارتهای جدید و المثنی بپذیریم. اینها شامل گذرنامه ایالات متحده، گواهی تابعیت، یا گواهی شهروندی است. اگر شهروند ایالات متحده نیستید، Social Security (سوشال سکيوریتی) از شما درخواست خواهد کرد که مدارک مهاجرت فعلی شما را ببیند.

## اگر کارت من گم شود یا به سرقت برود، چطور؟

اگر کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) شما یا فرزندتان گم شود یا به سرقت برود، می‌توانید به‌صورت رایگان المثنی آن را دریافت کنید. با این حال، سقف کارتهای المثنی برای دارندگان کارت 3 کارت در سال و 10 کارت در تمام مدت عمر است. تغییر قانونی نام و سایر استثنائات برای این سقف لحاظ نمی‌شوند. به‌عنوان مثال، تغییرات در وضعیت غیرشهروندی که نیازمند به‌روزرسانی کارت است ممکن است برای این سقف لحاظ نشود. همچنین، اگر بتوانید ثابت کنید که برای جلوگیری از مشکلات جدی به کارت نیاز دارید، ممکن است مشمول این محدودیت‌ها قرار نگیرید.

برای اخذ یک کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) المثنی، باید مدارکی را ارائه دهید که هویت شما را اثبات کند. همچنین، باید مدارکی که سن و شهروندی ایالات متحده شما را ثابت می‌کند را به ما ارائه دهید، البته اگر قبلاً در سوابق ما موجود نباشند.

کارت المثنی شما دارای همان نام و شماره کارت قبلی شما خواهد بود.

برای گرفتن کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) المثنی، باید مراحل مندرج در [www.ssa.gov/ssnumber](http://www.ssa.gov/ssnumber) (فقط به زبان انگلیسی) را طی کنید.

## چگونه می‌توانم از SSN خود محافظت کنم؟

باید از SSN به‌عنوان اطلاعات محرمانه محافظت و از ارائه بی‌مورد آن خودداری کنید. باید از کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) در مکانی امن همراه با سایر اوراق مهم خود نگهداری کنید. کارت را با خود حمل نکنید مگر اینکه لازم باشد آن را به یک کارفرما یا ارائه‌دهنده خدمات نشان دهید.

ما چندین اقدام را برای محافظت از شماره شما در برابر سوءاستفاده انجام می‌دهیم. برای مثال، افرادی که برای کارت Social Security (سوشال سکيوریتی) گمشده یا دزدیده شده درخواست المثنی می‌کنند یا متقاضی اصلاح اطلاعات کارت هستند را ملزم به ارائه مدارک هویتی می‌دانیم و آن مدارک را به‌دقت بررسی می‌کنیم. یکی از دلایل ما برای انجام این کار جلوگیری از دستیابی افراد متقلب به SSN با هدف ایجاد هویت‌های جعلی است.

ما سوابق Social Security (سوشال سکيوریتی) را کاملاً محرمانه نگه می‌داریم، مگر اینکه:

- قانون ما را ملزم کند که اطلاعات را در اختیار یک سازمان دولتی دیگر قرار دهیم.
- اطلاعات شما برای انجام امور مربوط به Social Security (سوشال سکيوریتی) یا سایر برنامه‌های بهداشتی یا رفاهی دولتی موردنیاز باشد.

شما باید هنگام اشتراک‌گذاری شماره و کارت خود بسیار مراقب باشید و از شماره خود در برابر سوءاستفاده محافظت کنید. حتی زمانی که مستقیماً از شما شماره خواسته می‌شود هم می‌توانید از ارائه آن خودداری کنید.

در این صورت، نخست باید بپرسید:

- شماره شما را برای چه منظوری می‌خواهند؟
- چگونه از شماره شما استفاده خواهند کرد؟
- اگر امتناع کنید، چه اتفاقی می‌افتد؟
- چه قانونی شما را ملزم به دادن شماره می‌کند؟

پاسخ به این پرسش‌ها می‌تواند به شما کمک کند تصمیم بگیرید که آیا باید SSN خود را ارائه دهید یا خیر. اگر مطمئن نیستید، SSN خود را ارائه ندهید، تا زمانی که بتوانید موجه و قانونی بودن نیاز به آن را تأیید کنید.

### تماس با ما

چندین روش برای تماس با ما وجود دارد، از جمله از طریق اینترنت، تلفن، و مراجعه حضوری. ما اینجا آماده پاسخگویی به پرسش‌های شما و خدمت به شما هستیم. Social Security بیش از 85 سال است که با تأمین مزایا و حمایت مالی از میلیون‌ها نفر در طول سفر زندگی‌شان، به امنیت امروز و فردا کمک کرده است.

### از وبسایت ما دیدن کنید

راحت‌ترین روش برای انجام امور مربوط به Social Security به‌صورت آنلاین از طریق وبسایت این سازمان به نشانی [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) (به زبان‌های انگلیسی و اسپانیایی) می‌باشد. با بازدید از این وبسایت، می‌توانید کارهای زیادی را انجام دهید. برخی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی در دسترس می‌باشند. برای کمک به شما در انجام امور مربوط به Social Security،

- برای Extra Help with Medicare prescription drug plan costs (کمک‌های اضافی درباره هزینه‌های طرح داروهای نسخه‌ای Medicare) (فقط به زبان انگلیسی) درخواست دهید.
- برای اکثر انواع مزایا (فقط به زبان انگلیسی) درخواست دهید.
- نسخه‌هایی از نشریات ما (به زبان‌های مختلف) را پیدا کنید.
- پاسخ پرسش‌های متداول (به زبان‌های انگلیسی و اسپانیایی) را دریافت کنید.

وقتی یک حساب my Social Security شخصی (فقط به زبان انگلیسی) را ایجاد می‌کنید، می‌توانید کارهای به‌مراتب بیشتری را انجام دهید.

می‌توانید از طریق شماره **1-800-772-1213** با ما تماس بگیرید — یا اگر ناشنوا یا کم‌شنوا هستید، از شماره TTY ما، یعنی **1-800-325-0778** استفاده کنید — زمان تماس بین ساعت 8:00 صبح تا 7:00 بعدازظهر روزهای دوشنبه تا جمعه است. **زمان‌های انتظار برای گفتگو با نماینده Social Security به طور معمول روزهای چهارشنبه تا جمعه یا ساعات پایانی روز کوتاه‌تر است.** برای خدمات ترجمه شفاهی رایگان ما، روی خط بمانید و در حین فرمان‌های سامانه صوتی خودکار ما به زبان انگلیسی، ساکت بمانید تا یک نماینده Social Security پاسخ بدهد. نماینده Social Security برای کمک در خصوص تماس شما، با یک مترجم شفاهی تماس خواهد گرفت.

همچنین، خدمات تلفنی خودکار زیادی را 24 ساعت شبانه‌روز به زبان‌های انگلیسی و اسپانیایی ارائه می‌دهیم تا نیازی به صحبت با نماینده Social Security نداشته باشید.

**اگر مدارکی دارید که ما باید ببینیم، به یاد داشته باشید که باید یا اصل مدارک را ارائه دهید؛ و در صورت ارائه کپی آنها، کپی‌ها باید توسط سازمان صادرکننده تأیید شده باش**

- *Social Security Statement* (اظهارنامه Social Security) خود را مرور کنید.
- عواید خود را تأیید کنید.
- برآوردهای مزایای آینده را دریافت کنید.
- یک نامه تأیید مزایا را چاپ کنید.
- اطلاعات واریز مستقیم خود را تغییر دهید.
- برای تعویض کارت Medicare درخواست بدهید.
- یک SSA-1099/1042S جایگزین دریافت کنید.
- اگر هیچ تغییری نداشته‌اید و ایالت شما مشارکت می‌کند، برای یک کارت Social Security جایگزین درخواست بدهید.

دسترسی به حساب *my Social Security* شخصی ممکن است برای کاربران خارج از ایالات متحده محدود باشد.

## با ما تماس بگیرید

اگر نمی‌توانید از خدمات آنلاین ما استفاده کنید، وقتی با اداره Social Security محلی یا شماره 800 رایگان ملی ما تماس بگیرید، می‌توانیم تلفنی به شما کمک کنیم. همچنین، در صورت درخواست شما، خدمات ترجمه شفاهی رایگان را ارائه می‌دهیم. می‌توانید اطلاعات دفتر محلی خود را با واردکردن کد پستی (ZIP) خود در صفحه وب موقعیت‌یاب ادارات ما پیدا کنید (با اینکه «موقعیت‌یاب ادارات» فقط به زبان انگلیسی موجود است، می‌توانید با واردکردن کد پستی (ZIP) خود، نزدیک‌ترین اداره محلی را پیدا کنید).



Securing today  
and tomorrow

**Social Security Administration**  
Publication No. 05-10002-FA | January 2023 (Recycle prior editions)  
شما (سوشال سکوریتی) شما Social Security شماره و کارت  
Your Social Security Number and Card (Farsi)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
تهیه و منتشر شده با پول مالیات شهروندان ایالات متحده